

La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

Méj XXV.-Número 8.172

Número suelto . . . 10 céntimos
Número atrasado . . . 20

En la Isla, al mes . . . Ptas. 2'00
Resto de España . . . 3'00
Extranjero, al año . . . 50'00

MAHON VIERNES 19 SEPTIEMBRE 1930

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA.

Hacia la Patria nueva

España tiene una población de 20 millones con un territorio útil parecido en cabida al de Italia, que mantiene casi doble número de habitantes; pero España sufre una mortalidad casi africana, una emigración excesiva, una natalidad inferior a la normal y un analfabetismo de un 59 por 100.

Sin ocuparme de las causas coadyuvantes, que no pueden separarse en absoluto de las fundamentales, éstas caen en la órbita y jurisdicción de la higiene y la sanidad. Durante muchos años, varias generaciones, si España quiere levantarse definitivamente de su postración, necesitaría atender en primer término a la raza, al hombre, factor principal, superior de la riqueza pública. Y ello requiere una política sanitaria que no puede ser acción secundaria de los organismos del Estado, sino iniciativa directa y fundamental de los Gobiernos: pide un especial ministro de Sanidad e Higiene.

Y éste ha de pensar en las generaciones venideras *ad ovo*: ha de intervenir por ministerio del médico, en la gestación y embarazo para que la mujer obre no influya en la degeneración de la raza; ha de intervenir en la Escuela, no sólo en función pedagógica que generalice y popularice el conocimiento y práctica de la higiene, sino que examine al alumno como sujeto médico cuyo aparato visual ha de sanificar para que el intelectual no se atrofie o entorpezca; cuyo aparato dental ha de vigilar y corregir para que toda la economía dependiente del estómago no se desequilibre; cuya musculatura ha de afirmar y vigorizar por la conducción adecuada de los ejercicios físicos. Ha de intervenir por el Municipio en el hogar, moral y materialmente para embellecerlo con el lujo de la limpieza, la comodidad y el buen gusto para sanificarlo por la dotación de agua, de desagües, de la posible separación higiénica de la vida animal entre los seres racionales e irracionales. Ha de intervenir también por el Estado en las minas, en los talleres, en las fábricas, en los cuarteles, en los trabajos domésticos, donde se incuban numerosas enfermedades y desde donde se abastece abundantemente al enterrador. Ha de ejercer, por lo pronto, una tutela, y, en determinados casos, una dicta sanitaria en los pueblos rurales, por consejos elevables a órdenes sobre sus autoridades legítimas.

Y en esferas de conjunto, ha de actuar directamente también contra las enfermedades endémicas cuya persistencia no es ya debida a que la Ciencia no las haya superado, sino al abandono de la administración pública, como sucede con el tífus, el paludismo, la tuberculosis, la sífilis, el abandono general de la puercultura, etcétera, y ha de intervenir en la Beneficencia pública para que las madres sin marido no sean candidatas, de un modo u otro, al pauperismo y para que los hijos del placer sean en el 90 por 100 carne infantil para los cementerios.

Si, todo esto, y bastante más que esto, es costoso y requiere un vasto plan. Como sea posible me bastaría a mí para intentarlo. Y posible lo es. Lo que no se podrá es acometerlo como se acometió el problema de la enseñanza con escuelas como zahurdas y maestros esclavizados por la miseria económica a la voluntad absurda y

algunas veces perversa del cacique laico... o eclesiástico.

Los sanitarios rurales — médicos, veterinarios, farmacéuticos, practicantes profesionales — han de tener autoridad moral y legal; para ello capacidad demostrada, independencia económica, laboratorios, eficacia; es decir, carácter oficial y amparo de la ley.

Las bases de todo esto, como afloracio

nes de un pensamiento hondo, están en el programa de mi partido y en la conciencia de la democracia republicana. La República las implantaría. Si gobernase mi partido las impondría; con las de Instrucción Pública, como cimientos de una España nueva y de un pueblo que a la tercera generación se habría totalmente renovado, subido a 40 millones de habitantes y convertido la tierra de la Patria en un vergel, un vivero y un manantial de paz, de bienestar y de justicia para todos los hombres.

ALEJANDRO LERROUX

COMITE REPUBLICANO DE MAHON

Hoy viernes día 19 del corriente comenzando a las nueve de la noche, se celebrará la

Asamblea general del partido republicano mahonés

para la aprobación de los nuevos Estatutos y renovación de los cargos, de este Comité.

El acto irá precedido de una CONFERENCIA a cargo del actual Presidente DON JUAN MANENT.

Contando con que esta Asamblea ha de ser el punto de partida de una activa labor de propaganda y organización, y para que los señores elegidos puedan considerarse investidos en sus poderes por el mayor núcleo de la opinión republicana, excitamos a todos los correligionarios, lo mismo los veteranos luchadores que los jóvenes deseosos de entrar en acción, que concurren a esta asamblea con lo que prestarán un meritorio servicio.

Quedan invitados también los correligionarios de las demás poblaciones de la isla que quieran honrarnos con su presencia.

La Asamblea de nuestro Partido

Aunque apresuradamente, porque el tiempo apremia, queremos referirnos al llamamiento que la Junta Directiva de nuestra agrupación de vanguardia «Juventud Republicana», dirige a los jóvenes elementos de esta ciudad, con motivo de la Asamblea General del Partido, convocada para hoy, a las nueve de la noche.

Y lo hacemos, para resaltar la importancia capital de dicho acto, en el que tiene el deber de tomar parte activa la nueva generación que—dicho sin alarde—es, afortunadamente, liberal y republicana en su inmensa mayoría.

Nuestro Partido va a actuar de nuevo públicamente, después de su forzada inacción, impuesta por la degradante Dictadura, iniciando su labor con un acto de gran trascendencia, cual es el de elegir los miembros de su Comité directivo. La juventud republicana mahonesa debe estar totalmente representada en la Asamblea de esta noche. Y su tendencia puramente radical debe florecer en el ambiente de la misma y tomar forma en la constitución del nuevo Comité.

No debemos olvidar por un momento, los que integramos la actual generación, que las dictaduras vegetan y florecen donde no existe el ciudadano, y esto ocurre cuando éste, haciendo dejación de sus derechos, baja a la categoría de vecino.

La Dictadura de Primo de Rivera, fué posible en España, por falta de ciudadanos, por carencia, de civilidad, que siempre se ha hecho aquí demasiado escasa de la vistuosidad de los uniformes y del ruido de los sables.

Por fortuna la juventud española formada durante el período de los «seis años», ha aprovechado la terrible lección y consciente de su responsabilidad histórica, está dispuesta a alcanzar el honor que el destino le ha deparado. Recordad aquellas memorables y viriles protestas de los estudiantes, no de fúduose estropear por los llenos, y que tanto contribuyeron a echarlos del Poder.

Decididamente va a realizar su cometido la generación actual. Su misión está bien defi

nida: Votar por la Soberanía Nacional, destruyendo cuantos obstáculos se opongan a su manifestación. Hacer que en España—como en Europa—sea la civilidad ante todo y sobre todo.

Jóvenes mahoneses: Debemos incorporar nos rápidamente a este movimiento, para que nos correspondan el honor de participación de su misión histórica—no por modesta ítema menos honrosa—y para ello precisa actuar.

En el acto republicano de esta noche, se nos brinda la primera oportunidad de ejercer como ciudadanos al elegir los miembros del Comité del Partido. Acudamos todos sin excepción.

JUAN CIVIL.

PRO AMNISTIA

Por nuestros hermanos presos

Rayo de esperanza fué para el pueblo español la derogación de la dictadura ejercida durante más de seis años por el flamante Primo de Rivera, fando en la pronta restitución de todos los derechos por las promesas del actual dictador general Beranger, al decir que poco a poco las aguas volverían a sus cauces hacia la total emancipación de los españoles.

La concesión de amnistía a los presos por cuestiones sociales políticas ha sido incompleta, insuficiente, pues permanecen todavía en las cárceles muchos por los cuales en nombre de la Justicia hemos de pedir que sean liberados de las cárceles españolas.

En estos momentos en todo el país se están realizando actos dedicados a tan noble fin, y en dentro de nuestra modestia queremos contribuir laborando en pro de los perseguidos, para que el Gobierno permita que recobren la libertad los Píol, Címent, Arcell, Escartín, y todos los que sufren inmerecidos castigos por haber defendido sus ideales de humanidad.

Entre estos se hallan también Juan Bantista, «Shum», el formidable farista cuyo lápiz señala las tremendas paradojas del estado social; el gran poeta Elías García que ha sido objeto de malos tratos hasta el extremo de colocarle en desesperada situación.

El Comité «Pro presos» ha afinado la promesa de no cesar esta campaña en pro de la liberación de los presos hasta que se sancione esa obra de reparación y de justicia.

Si el gobierno Beranger quiere conseguir la verdadera «pacificación de los espíritus» debe ampliar la amnistía lo cual sería patente prueba de la mejor concordia social.

PEDRO SINTES SINTES

Ayay: 15 septiembre 1930.

LO QUE NOS TACHO LA CENSURA

LOS REPUBLICANOS MENORQUINES

LO QUE SOMOS Y LO QUE DEBEMOS MERECEER

Artículo escrito pocos días después del homenaje tributado a don Pedro Pons Sitjes, homenaje que fué prohibido por el Gobernador Civil.

Cuanto militamos en el partido republicano menorquín nos sentimos orgullosos y satisfechos de su honrada y brillante historia, jamás empañada por ninguna mancha que pueda sonrojarnos.

Tan antigua su vida como la del partido republicano español, ha seguido las evoluciones y vicisitudes de aquél; pero siempre unido, compacto y organizado. Cuando leemos, en notas y artículos, comentarios referentes a otras agrupaciones políticas, al compararlas con la nuestra no podemos considerarnos nunca, en este aspecto, ni en muchos otros, en situación de inferioridad.

El partido republicano menorquín es aquí la agrupación política más sólida y perfectamente organizada y la que ha logrado más seguros y sinceros triunfos, pues ha dado varias veces su diputado a Cortes; gracias a él han tenido los republicanos de Baleares representación de importancia en la Diputación Provincial y ha logrado, en distintas ocasiones la mayoría del Ayuntamiento en casi todas las poblaciones de la isla. En Mahón, principalmente, sostuvo su mayoría absoluta durante más de veinte años, hasta que fueron disueltos los Ayuntamientos de elección por sufragio y substituidos los concejales por otros de elección del Gobierno.

Y lo mismo en las Cortes, que en la Diputación Provincial, que en el Consistorio, sus representantes han sido modelos de rectitud, de honradez y de sinceridad, debiendo merecer el respeto de sus enemigos y de las autoridades constituidas. La fuerza y arraigo del partido republicano menorquín son innegables.

Muchos años antes de que se excomulgara a los viejos partidos políticos de la monarquía y se pusieran de manifiesto sus vicios y defectos, el partido republicano menorquín, como todo el partido republicano español, los venía combatiendo constantemente, luchando patrióticamente para que se enmendaran o para que cedieran su puesto.

De cuantos anatemas han sido objeto los partidos políticos estamos nosotros exentos por nuestra honrada historia de rectitud y austeridad. En cambio fuimos víctimas muchas veces de las malas artes de los secuaces políticos, de los viejos caciques, que persiguieron al partido republicano menorquín, con la aviesa intención de aniquilarlo, de hacerlo desaparecer para que no fuera un obstáculo a sus torpes ambiciones. Se le persiguió con saña; sus hombres se vieron procesados algunas veces y otros se les privó de la libertad, pero el partido republicano salió indemne de tales persecuciones, cada vez más fuerte, más unido, más decidido a continuar la lucha.

Su amor al ideal se ha mantenido constantemente unido, a pesar de que en sus filas se muestran diversos matices, animados todos por el credo republicano y por su fe democrática. Si alguna vez se produjo alguna escisión, ésta fué siempre de escasa importancia y muy circunstancial, pues no tardaron los disidentes en volver a las filas de donde se habían separado.

Su disciplina es tan perfecta, que en cualquier momento, con unas cuantas horas de preparación solamente, podría ponerse en pie de lucha para acudir a las urnas a expresar su voluntad y su pujanza.

En el partido republicano menorquín se manifiesta a la vez que el amor al ideal de libertad, su ciudadanía y su patriotismo. Cuantas veces se ha solicitado su concurso para un labor patriótico, se le ha encontrado dispuesto y decidido. No se le puede tachar tampoco en lo más mínimo en lo que a este extremo se refiere.

Si en el terreno de las ideas es siempre progresivo y anhelante de nuevas conquistas, lo mismo en el orden político que en el social, son bien conocidas su cordura y su sensatez.

Consideramos que una fuerza como la nuestra debe merecer el respeto y la consideración de todos, lo mismo de las otras agrupaciones, de cualquier clase que fuesen, que de los encargados del ejercicio de la autoridad. Si como patriotas y como ciudadanos cumplimos nuestros deberes, justo es que se nos respete en nuestros derechos. Y bueno es también que se nos conozca y se nos trate como merecemos.

No solicitamos ninguna excepción, no queremos ningún favor y nos consideraríamos rebajados de pedirlo; pero si alguna vez, quienes mejor debieran conocerlos y hacerse cargo de lo que somos y representamos, se muestran ignorantes de ello, lo menos que se nos ha de permitir es que recordemos nuestra limpia historia política.

Pasarán los tiempos actuales; se renovarán normas en el ejercicio de la autoridad; serán substituidas las personas que hoy hacen cumplir aquellas normas; muchas pasarán sin dejar ningún rastro; algunas habrán dejado excelente recuerdo de su gestión; a otras se les recordará por algún incidente, por cualquier hecho aislado; pero el partido republicano menorquín permanecerá siempre fuerte, unido, compacto, disciplinado, dispuesto a continuar su labor patriótica y progresiva, por encima de pequenezes y personalismos, sin doblegarse, sin humillarse, cual corresponde a quien se considera muy alto por su honradez y por su civismo.

JACINTO

LA SOCIEDAD DE NACIONES

Briand pronuncia un discurso pacifista

Ginebra 11.—La Asamblea de la Sociedad de Naciones se ha reunido en sesión esta mañana, a las diez y cuarenta, bajo la presidencia del señor Tituleac.

Habló en primer lugar sir Robert Borden, ex-primer ministro del Canadá, quien recordó a grandes rasgos la obra realizada por la Sociedad de Naciones y los resultados de la Conferencia de Londres.

Siñó el señor Briand, quien declaró que su profundo fe en la obra de la Sociedad de Naciones persiste siempre; recordó los resultados obtenidos en la Conferencia Naval y habló de las negociaciones entabladas sobre el desarme entre los gobiernos de Francia e Italia.

El orador señaló que Francia había establecido también negociaciones con otro país vecino y amigo, y esperaba llegar a un acuerdo que aportaría nuevas facilidades para el desarme.

—Es posible—agregó el señor Briand—que algunos me califiquen de iluso, cosa que no me desagrada; pero después de haber asumido doce veces la presidencia del Consejo en situaciones difíciles, espero que se rinda el debido homenaje a la sinceridad de los sentimientos que tan repetidamente expreso. Sigo firmemente adherido a la idea de que mientras permanezca en el cargo que ocupo no habrá guerra.

Refiriéndose luego al proyecto de constitución de los Estados Unidos de Europa, el señor Briand pidió a la Asamblea que reflexionara acerca del hecho de que veintinueve países, todos ellos pertenecientes a la Sociedad de Naciones, han estudiado atentamente su memorándum y contestado que, en efecto, este nuevo lazo que se propone a los estados europeos contribuirá grandemente al mantenimiento de la paz.

El orador fué vivamente aplaudido al abandonar la tribuna por los miembros de la Asamblea y el público que asistió a la sesión.

Este se suspendió a las doce y veinticinco, y será reanudada a las cuatro de la tarde para escuchar al señor Henderson.

NOSOTROS

SEMANARIO POLITICO DE IZQUIERDA

Interesante y batalladora publicación que cuenta con firmas muy conocidas y que ha logrado, en los pocos meses que lleva de vida, un éxito sin precedentes

Precio del ejemplar . . . 30 CENTIMOS

Se vende en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva

PARA ACEITES DE OLIVA

Riquísimos, naturales, refinados, extra-finos y corrientes purísimos de Oliva garantidos

CASA FERRE - Mahón

Esta Casa una de las más importantes de la Isla (no de España) se viene dedicando con preferencia y creciente éxito desde hace más de 30 años al negocio de aceites de Oliva por cuenta propia, sus gran des Almacenes, depósitos, trujales (únicos en la Isla) de su propiedad, sus importantes compras hechas al contado y ajustes hechos a tiempo, sus insignificantes gastos en comparación a casas importantes de la Península, le permiten vender sus acreditadísimos aceites bien limpios y reposados al por mayor y menor sin competencia posible ni en calidad ni en precios, y al detalle a los mismos precios que las Tiendas y Colmados por no perjudicar a sus propios clientes.

Juventud Republicana

La conferencia y asamblea de esta noche

La expectación que entre muchos elementos han despertado los actos republicanos anunciados para hoy, se latente, sobrepasando los límites locales y extendiéndose por toda la Isla, es un reflejo de que la actual generación menorquina tiene plena conciencia de su deber en los trascendentes momentos en que vivimos.

Desde Ciudadela, hemos recibido una carta de aquellos Juventud Republicana, tan eficaz como llena de entusiasmo por sus tres ideales. En ella nos anuncia pasará a ésta una nutridísima comisión de tan simpáticos miembros, para asistir a los repetidos actos de esta noche.

Tiene además anunciada su grata visita, un importante número de jóvenes republicanos de Villa Carlos, animados por el deseo de constituir en dicho pueblo una Sociedad de Juventud Republicana.

De las restantes poblaciones de Menorca esperamos asistirán también nutridas comisiones.

Por lo que respecta a la juventud local, no da decimos. Asistirán todos como un solo hombre.—L. Justa Directiva.

Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Menorca

Esta Cámara por conducto de su Consejo Superior, ha recibido copia de un telegrama dirigido al mismo, en 15 del que carece, por la Española de Comercio de Buenos Aires, concebido en los siguientes términos:

«Reunida en sesión la Junta Directiva de esta Cámara Oficial Española de Comercio, ha acordado rogar a V. E. haga conocer a las hermanas del Reino que la situación producida por el cambio de Gobierno, lejos de afectar a la situación económica de este país, ha de traducirse en una mayor confianza en el porvenir económico, como lo prueba entre otras manifestaciones, la oferta de los Banqueros de esta plaza, entre los que figuran Banco Español y Banco de Galicia, de más de cien millones de pesetas en condiciones sumamente liberadas. Autoridades competentes tienen el bienestar del pueblo y de las fuerzas vivas de la República.—L. Sáiz, Presidente»

Lo que a ruego de aquel Consejo se hace público a los fines consiguientes.

Mahón 18 de septiembre de 1950.—El Presidente, Guillermo González.—El Secretario, Pedro Ripoll.

EL GAS

se impone a todas las calefacciones (no lo dude!) economía, comodidad y limpieza; aproveche la oportunidad; la Sociedad le hará la instalación completa a un precio reducido, que podrá V. amortizar a tres pesetas mensuales.

Para informes y presupuestos en las oficinas, Plaza de España, 30.

TEATRO PRINCIPAL

SABADO 20 SEPTIEMBRE 1950. 9:30 noche. Quinteto Plateas y principales 2 00 Segundos 1 50 Butaca 0 55. Entrada 0 55.
DOMINGO 21 SEPTIEMBRE 1950. Tres sesiones con quinteto 4 15 y 7 tarde.—Plateas y principales 2 50. Segundos 1 50. Butaca 0 65. Entrada 0 40. 9 45 noche.— 1 50. 1 00. 0 50. 0 55.

Una magnífica producción de Selecciones Cepillo

La Venus Suprema

por La Tasa, Harry Halmi y Betty Bird

Pronto.—EL PAN NUESTRO DE CADA DIA.

EL QUINTETO BELTRAN EJECUTARA HERMOSAS SELECCIONES

CASINO DEL CONSEY

SABADO 20 SEPTIEMBRE A las nueve y media CUARTETO. Butaca 50. General 55. DOS GRANDES ESTRENOS DOS; El gran drama de luchas y emoción intensa:

Deuda saldada

por el gran boxeador BILLY SULLIVAN
La finísima comedia sentimental:

Silenciosa acusación

film de tres actos por el actor GUSTAV PROBLICH.
Domingo a las 4: INFANTIL. But. 50 Niños 20. DELIDA SILDADA. Último día.
Domingo a las 6 1/2 y 9 1/2. SILENCIOSA ACUSACION
Domingo después de la última sesión: GRANDIOSO BAILE por DERNER CRI

Crónica local y general

Un atentado contra la propiedad

En primera plana comenzamos a insertar hoy los trabajos que se escribieron con destino a las columnas de nuestro diario y que quedaron inéditos forzosamente porque se ensañó con ellos el lápiz rojo del censor. Será una especie de historia de la censura local, por la que se verá como nunca la pluma de nuestros redactores y colaboradores se excedió de manera desconsiderada.

Pero, además de esa historia escrita, hubo otra historia vivida que será preciso explicar también, lo cual nos proponemos hacer sin apasionamiento ni apresuramientos, a medida que nos lo permitan las demás tareas habituales.

Hoy queremos tratar un asunto que aunque no se refiera precisamente a la censura, hemos agudado hasta el momento de quedar inactivo el lápiz del censor, ya que teníamos la seguridad de que éste había de actuar de modo categórico y radical. Nos referimos a las notas oficiosas de inserción obligatoria.

De todas las abusos y atropellos cometidos por la dictadura de Primo de Rivera en los seis años indignos, éste fué uno de los que caracterizaron más la falta de escrúpulo del dictador y su absoluto desprecio para todos los derechos y leyes estatuidos.

Para aplicar un trágico a la prensa liberal que no se prestaba a incensarle bajamente, como él quería, atropelló el derecho de propiedad, que un gobernante debe considerar sagrado, y mientras amordazaba a la prensa negándole la facultad de defenderse, él se despachaba a su gusto con una prosa gárrula y chabacana que ponía en ridículo a la nación que toleraba la imposición de tal ente.

Con repugnancia acogíamos sus elucubraciones porque necesitábamos vivir para defensa de un ideal por el que hemos luchado toda la vida y no queríamos dar el gusto a los secuaces del dictador de refocilarse con nuestro exterminio por ellos tan deseado.

Pero, o quedará demostrado que en España no habrá nunca justicia o los que desde el poder consumaron tan brutal atropello habrán de responder con su persona y con su hacienda de las depredaciones que ocasionaron.

Porque trataron a los españoles como rifeños y se comportaron, no como gobernantes, sino como una horda que actuara en país conquistado sin más ley que su capricho, sin ningún respeto para los ciudadanos ni para sus haciendas particulares.

Sobre sus nombres caerá la execración de la historia; pero es necesario también que la ley sea con ellos inexorable.

Despacho de abono

Hoy de seis a ocho tarde la taquilla del Vicería estará abierta para el despacho del abono para las sesiones de los sábados. Se su plica pasen a recogerlo los interesados, a fin de evitar aglomeraciones.

La Asamblea de esta noche

Podemos asegurar que será un acto importante, trascendental para la vida del partido republicano menorquín, la Asamblea que debe tener lugar esta noche en la Casa del Pueblo.

Todos los republicanos menorquines harán acto de presencia y con ellos las ardorosas juventudes que sienten ansias de lucha. Tene mos noticia de que acudirán comisiones no meras de todas las poblaciones de la Isla que desean estrechar nuevamente con los republicanos locales los lazos de confraternidad.

El acto de hoy ha de ser punto de partida para una campaña de propaganda que levante las fuerzas liberales menorquinas y las tenga preparadas y vigilantes a todo evento para los acontecimientos que se preparan en nuestro país.

Avisamos a todos los correligionarios de la importancia de nuestra Asamblea para que luego, si alguno dejase de acudir, no pueda considerarse defraudado al conocer su irracionalidad.

De viaje

Para Barcelona salieron ayer tarde en el vapor correo 66 pasajeros, entre ellos el banquero don Tomás González Escrivá y señora, e acreditado piloto don Francisco Hernández Monjo y su hermana que han pasado en ésta a el verano, don Manuel Mateo Martí y señora, doña Catalina Riu de Batre y su hijo, doña Francisca Camps, las señoritas Isabel y Antonia Llach Cabrera, doña Ana Noguera e hijos, don Juan Bargasillo, don Félix Vanel Méndez, don Juan Fiquera Pons, don Marcelino Mir Seguí, don Juan Guzmán Vidal, don José Necher, don José Parés Vilaonga, don Antonio Mas Carreres y varios jóvenes estudiantes.

—Precedentes de Palma han llegado en el vapor «Bellver» veintidós pasajeros, entre ellos don José Stengel, de la casa Dunn, el teniente de infantería don Miguel Vile Orlara, el capitán de artillería don Antonio Zaforteza don Alberto Verdaguier y su señora, y varios viajeros de comercio.

En comisión de servicio ha llegado también el ayudante de Obras Públicas don Pascual Martínez Soriano.

TRIANON

DOMINGO PROXIMO, TARDE Y NOCHE

La última frontera

Preciosa producción por WILLIAM BOYD y MARGUERITTE DE LA MOTTE

Horas de lectura

La Dirección General de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros nos ruega ha gamos público, que teniendo en cuenta el número grande de lectores que acuden a la Biblioteca pública que dicha Caja tiene establecida en la calle del Norte de esta ciudad, y la aglomeración de niños que, asistiendo a la misma, dificultan su utilización por las personas mayores, a partir de mañana sábado el horario de servicio de dicha Biblioteca será el siguiente: los días laborables, de once a una mañana, para niños y personas mayores y de cuatro a ocho de la tarde para jóvenes y personas mayores, con exclusión de niños: los domingos de diez a doce para toda clase de lectores.

Información militar

REVISTA ANUAL.—Acaba de publicarse en el Boletín Oficial un aviso en el que se hace saber la obligación que tienen de pasar la revista anual reglamentaria durante el último trimestre, todos los individuos separados de filas, cualquiera que sea su situación militar y el arma y cuerpo a que pertenecen y se excita el celo de los Alcaldes para que coadyuven al mejor éxito y fijen exictos en los sitios de costumbre haciendo resaltar los preceptos de los artículos 56, 58, 59, 40, 42 y 44 del texto legal, en evitación de que no puedan elegir ignorancia los interesados.

Servicio de la plaza para hoy:
Parada. Regimiento infantería de Mahón número 65.
Jefe de Día. Comandante de Infantería don Lorenzo Lafuente.
Imaginería. Comandante de Infantería don Francisco López.
Hospital y Provisiones. 1.º Capitán de Artillería.
Vigilancia. 12.º Oficial de Infantería.
Servicio en Villa Carlos.
Vigilancia. 2.º Oficial de Artillería.
Imaginería. 3.º Oficial de Artillería.

Despedida

Ayer mercharon a Barcelona don Ramón Pons, instructor de Sacursales de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, y la señorita Josefina Coll, Secretaria Directora de Bibliotecas de la misma.
Desearnos hayan llevado feliz viaje.

Denuncia

Por la guardia civil del puesto de esta ciudad, ha sido denunciado un vecino de la misma, por conducir un carro de noche con la luz apagada infringiendo el artículo 5.º letra g) del Reglamento de Circulación Urbana y la urbana.

TRIANON

DOMINGO PROXIMO, TARDE Y NOCHE

La última frontera

Preciosa producción por WILLIAM BOYD y MARGUERITTE DE LA MOTTE

Ornato de la ciudad

Estos días se procedía al repaso y desbroce de los jardinitos de la calle del Doctor Orla (Moreras) que en todas las estaciones son cultivados apropiadamente y con la planta elon adecuada al tiempo, ofrecen bello golpe de vista y son ornato de la ciudad.

Es de notar como el jardinero municipal don Juan Riu de Batre, entendido y experto profesional, vela siempre por el arbolado y las plantaciones de los jardines y cambia estas últimas según la estación en curso, a fin de que aquellos estén floridos mientras sea posible; en pleno verdor y lozanía siempre.

Nota comercial

Exportación.—Quince toneladas de carga varia se llevó ayer tarde para Barcelona el vapor correo, entre ellas 4 cajas con género de punto, alpargatas con planta de goma, esizado, 104 cenastos con manzanas, 2 cajas con queso, 1 con langostas vivas, 1 bates, 45 leuitas con aves, conejos y palomas, 15 con huevos y otros efectos.

Importación.—De Palma ha traído hoy el vapor correo: 655 sacos con cemento y yeso, 50 con alambas, 40 con algarrobas, 250 con maíz, 100 con vevas, 75 con desperdicios de goma, 56 chepas hierro, 24 cajas con chocolate, 52 piezas madera, 10 cajas y 3 barriles carne, 51 bultos con tejidos algodón, silas, esparto, cordelería, obra de palma y otros efectos.

De Valencia 50 sacos con arroz, 22 cajas con jabón, muebles, 4 cajas con motores marinos y otras mercancías.

De Alicante 24 bultos cordelería esparto.

Nacimientos

En la Base Naval de este puerto, donde se bates los esposos don Manuel Vázquez Seco y doña Felipa Marquín Gómez, han recibido el nacimiento de una niña para la cual han elegido los nombres de María Elisa.

Felicitemos a los padres, haciendo votos por la próspera felicidad de nuestra paisanita.

NUESTROS MERCADOS

Con 555 kilogramos de pescado ha sido abastecida hoy nuestra plaza.

De Fornells ha traído 47 kilogramos de Villa-Carlos 21, y los pescadores de esta matrícula han sumado la mayor proporción con 285 kilogramos.

En el mercado del Cienstro continúa la normalidad oficial.

Noticias marítimas

Vapores corraes

Con el pasaje, la bella y carga zarpó ayer tarde para Barcelona el vapor «Jaime I».

—Esta mañana a las seis y media ha partido el «Bellver», procedente de Valencia, Ibiza y Palma con el pasaje, la bella y carga. Capitán don Francisco Nadal Perelló. Saldrá para Palma esta noche a las ocho y media.

—Mañana debe llegar el vapor «Monte-Toro», procedente de Ibiza y Barcelona.

Vapor con carbón

Ayer tarde, a las seis, fondeó el vapor «Aragón», procedente de Avilés, con 1.900 toneladas de carbón mineral para los depósitos de La Tramediterránea.

Manda el buque el capitán don Joaquín Fuentes Romero.

Esta mañana empezó la descarga, hallando ocupación buen número de obreros.

Veiero

Procedente de Barcelona llegará hoy por la tarde el moto-veiero «Pons Martí», con carga general.

UNION COMERCIAL E INDUSTRIAL DE MENORCA

Dispuesto por el R. D. Ley de Organización Corporativa que durante el presente mes puedan formularse proposiciones para modificar las Bases de Trabajo vigentes, a petición de varios señores socios pertenecientes al comercio de esta ciudad, se convoca a una reunión en el local social para el próximo lunes día 22 del corriente a las 9 de la noche a fin de tratar de la hora de cierre y calendario de fiestas dictado por el Comité Paritario del Comercio que rige actualmente.

El Presidente.—Domingo Estrada.

Para vender

Una moto en buen estado marca El sión 4 tiempos 2 H. P.
Informes: Mahón, Gracia 70.—Ciudadela, Notario Quintana 14.

Se necesita

Un muchacho y una muchacha.
Para informes, Gracia 20.

SALON VICTORIA

SABADO 20 SEPTIEMBRE a las 6 1/2. PRIMERA DE ABONO

Debut del renombrado Quinteto Victoria

La preciosa comedia MUDA por WILLIAM HAINES y JOAN CRAWFORD:

EL PIROPEADOR

¡EL DELIRIO DE LOS EXITOS! La gran comica HABLADA EN ESPAÑOL:

LADRONES

por los reyes de la risa STAN LAUREL y OLIVER HARDY.

TOTALMENTE HABLADA EN ESPAÑOL

PRECIOS DE ABONO: Sábado: Butaca 0 70. Palcos 2 00.

Domingo tarde: But. 0 65. Pal. 1 75. DOMINGO NOCHE: But. 0 55. Pal. 1 50

PRECIOS PARA LOS QUE NO SE ABONEN ANTES DEL DOMINGO:

Sábado: Butaca 1 00. Palco 2 50. Domingo: Butaca 0 80. Palco 2 00

TRIANON

Por causas ajenas a la empresa se suspende la primer Vermit de Moda anunciado para esta noche, efectuándose el estreno de los Vermits la semana próxima.

DOMINGO 21 DE SEPTIEMBRE a las 6 y cuarto y 9 y cuarto. AMBAS CON SEXTETO

UNA GRAN EXCLUSIVA JULIO-CESAR

La preciosa película que lleva por título

La última frontera

Admirablemente Interpretada por WILLIAM BOYD y MARGUERITTE DE LA MOTTE.

Precios: Palcos plateas, plas. 1 50. Palcos principales, 1 25. Entrada y asientos, 0 50. Entrada general, 0 35. Media entrada, 0 20.

En breve: Grandes estrenos. TESSA por MARIA CORDA, UN PROCESO SENSACIONAL y RASPUTIN (EL DIABLO SAGRADO).

SABADO, DIA 15

De 10 a 1

DOMINGO, DIA 14

Después de la sesión de la noche

Dancings de Moda a cargo de la AMERICAN ORCHESTRA

CASAS RECOMENDADAS

Almacén de Maquinaria

Motores, máquinas y accesorios para todas las industrias :

GUILLERMO J. ORFILA.-Pintor Calbo 13.-Mahón

EL BARATO

CALLE NUEVA, 37

Cuellos popelín. 0'90 uno
Medias hilo 0'80 par
Camisetas Sport 0'95 una

SIEMPRE BARATO

Para

Papeles de música, Cuerdas armónicas y alquilar pianos

en la casa

MANOLO CARDONA

Tipografía Mahonesa

Imprenta - Librería - Objetos de escritorio
CALLE NUEVA, 21

L'ABEILLE

COMPANIA DE SEGUROS

ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS

Agente general en Menorca :

RAMON BUSTAMANTE, calle Pi y Margall, 11

<PEARLINE>

Esmalte de alta calidad para exterior e interior

El esmalte ideal para embarcaciones

Fabricado por ROBT-INGHAM CLARK-LONDON

La industria mayor de barniz del mundo

Venta : "CASA MURILLO"

Pi y Margall, 26 MAHON Teléfono n.º 22

Fábrica de toda clase de LICORES, JARABES y HORCHATAS de

Sucesor de Manuel Beltrán Pujol

MAHON

Calidades inmejorables. Precios limitados.

Fabricante del verdadero y típico licor

Estomacal BELTRAN. Rey de los digestivos

Desconfien de imitaciones. Exijanlo siempre

Lanas Cuadras y Prim

SE HA RECIBIDO UN EXTENSO SURTIDO EN LA CASA

Mateo Mir

PARAGUAS

¿DONDE?

EN LA SUCURSAL TERRES

Tipografía Mahonesa CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas.

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, tintas, etcétera.

Sellos de caucho y metal. - Placas de esmalte. - Fechadores. - Precintos de acero. - Estampaciones a relieve brillante con planchas de acero. - Etiquetas en relieve.

Se admiten encargos en :

Tipografía Mahonesa Calle Nueva

Credito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona 18 de septiembre de 1920

Amortizable 5 p 100 A 1920	92 20
Id id B 1920	92 10
Interior 4 p 100 A	72 25
Id id B	72 20
Amortizable 5 p 100 A 1917	87 75
Id 5 p 100 B 1917	87 75
Id 5 p 100 A 1927	100 20
Id id B 1927	100 20
Exterior 4 p 100 A	86 50
Id id B	85 55
Obligaciones Norte Prioridad 1	75 50
Alicientes 5 p 100 1.ª hipoteca	69 65
Andaluces 2.ª serie fij	52 75
Cede. B Hip. España 4 p 100	98 00
Id id id 5 p 100	97 70
Id id id 6 p 100	108 90
Francos cheque París	56 78 a 56 80
Liras id Roma	49 10
Dollars id New-York	9 56 a 9 57
Libras id Londres	45 43 a 45 55
Reichmarks id Berlín	2 2825

MONEDAS DE ORO

Alfonso XIII	180 00
Orzas y sus fracciones	180 00
Isabelitas	181 00

COTIZACIONES

DE VALORES LOCALES

	Valor nominal	Dinero	Papel
Obl. Ayunt. Mahón 6% E 1897	100		
" " " 6% E 1916	100		
" " " 6% E 1921	100		
Empio. 100 000 ptes	100		
Ayunt. Mahón 5% E 1921	100		
Empio. 45 000 ptes	100		
Ayunt. Mahón 6% E 1925	100		
" " " 6% E 1927	100		
libre Impuestos	100	102	
libre Impuestos	100	101	
Acciones La Eléctrica Mahonesa S. A.	100		
Obl. Eléctrica Mahonesa S. A.	100	102	
Acciones Banco de Menorca	5		
" Banco de Ferrerías	10		
" Crédito Mercantil de Menorca	50		
Acciones Sociedad General de Alumbrado	5	10	

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona 18 de septiembre de 1920

Francos cheque	56 80
Libras id.	45 55
Dollar id.	9 57
Liras id.	49 10
Interior serie A.	72 25
Id. id. B.	72 10
Amort. 5 p. 100 serie A. 1920	92 20
Id. id. B. 1920.	90 00
Exterior serie A.	86 50
Obligaciones Compañía Transatlántica 6 p. 100 1922	60 00
Id. F. C. Norte Prioridad 5 por 100	60 00
Amort. 5 p 100 serie A 1917	87 80
Amort. 5 p 100 serie B 1917	87 80
Obligaciones Sdad General Aguas Barcelona 6 p 100	00 00
Acciones norte fin mes	110 20
Id. Alicientes id	105 00
Id. Andaluces id	50 00
Id. Orzas id	00 00
Id. Coloniales id	110 00

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento Agosto de la Deuda Amortizable del Estado emisiones 1917-28, 1920 y 1927.

También descontamos los cupones de las demás clases de valores, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Banco de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento octubre de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable 4 y 5 por 100.

También descontamos los cupones de otros valores siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Novelas de misterio y aventuras detectivescas

que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa

	Pesetas
Edgar Wallace.—Ray en la sombra	5'00
Edgar Wallace.—El cofre de doble fondo	5'00
Milward Kennedy.—Un muerto en el umbral	5'00
Robert S. Casey.—El secreto de Hardy Street	5'00
Frank Heller.—Vida y hazañas del señor Collin	5'00
George Linnell.—El asesinato del Fante Medbury	5'00
Victor Honat.—Los piratas del Whiskey	5'00

TODAVIA HAY ROMANTICOS

Se le muere su esposa y se niega a enterrarla

Y COMO LE OBLIGAN A ELLO, SE DEJA MORIR DE HAMBRE

Berlín 29.—Un italiano que residía en Düsseldorf, casado con una bellísima joven, a la que amaba con locura, tuvo la desgracia de que ésta enfermara de una dolencia, de la que falleció al cabo de unos días.

La desesperación del italiano al ver que había perdido a la mujer que idolatraba, no tuvo límites. Decidió a no separarse de ella, hizo que la embalsamara y luego momificara su cadáver. Así, metido en un bello ataúd, pretendía conservar el cuerpo de su esposa junto a él.

Todos los días el italiano cubría de flores el ataúd de su mujer y se pasaba horas y horas a su lado llorando amargamente.

Las cosas hubieran quizá continuado de esta forma bastante tiempo, pues el italiano había procurado ocultar a todo el mundo la muerte de su esposa, a no ser por los criados, que, asustados por la presencia del cadáver en la casa, denunciaron el hecho ante las autoridades.

En cuanto la Policía tuvo noticia de lo que sucedía, ordenó al italiano, bajo pena de cárcel, que enterrara el cadáver de su mujer.

El amante esposo se negó al principio a cumplir las órdenes de la Policía, alegando para conservar el cadáver de su mujer a su lado que el cuerpo del famoso compositor Puccini lo conserva en su casa, convenientemente embalsamado, un amigo suyo. La Policía no se dio por convencida con las explicaciones del italiano, y sin tener en consideración sus lágrimas y súplicas ordenó el entierro inmediato.

El pobre esposo se encuentra en un estado verdaderamente lamentable desde que llevó al cementerio el cadáver de su mujer. Se ha negado a comer, porque quiere morir para reunirse lo más pronto posible con la mujer adorada y sin la cual no quiere vivir.

Y es posible que se muera, pues su estado de debilidad es alarmante.

LA IGLESIA Y EL D.VORCO

El deán Inge propone una nueva forma de matrimonio

Londres 11.—Un alto dignatario de la Iglesia anglicana, el muy reverendo Inge, deán de la catedral de San Pablo, que rivaliza en modernismo con el obispo de Birmingham ha publicado un libro que titula «Elta cristiana.—Los problemas modernos», y que se ha puesto a la venta hoy mismo.

Se cree que este libro desencadenará muchas protestas en los círculos religiosos de Inglaterra, porque propone dos formas de matrimonio: una, para uso de personas que no deseen comprometerse con votos de fidelidad perpetua, y otro, para aquéllas que acepten esos votos.

La primera fórmula tendría el carácter de contrato limitado, rescindible de común acuerdo, y sería reconocida por el Estado. La otra, de carácter absoluto, estaría reconocida por la iglesia.

Novedades Literarias

que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa

	Pesetas
Jean Ravenas.—María de Jerusalén	5'00
Felipe Trigo.—María de los Angeles	5'00
T. Tribby.—Princesa de Riviera	5'00
Tarásov Brátósov.—Soborno	5'00
Gabriel Ambarède.—Agnes	5'00
Worsky.—La emperatriz san-griente	5'00
Benio Mussolini.—Le amante del cardenal	5'00
F. Wischerzy.—El navío negro	5'00
Hermán Robleto.—Seng-e en el trópico	5'00
César González Ruano.—Vida, pensamientos y aventuras de Miguel Usamano	5'00
Ch. Lincio.—El agente secreto	5'00

CAPITULO XX

En que Faribole y Mistouflet pasan de la alegría al espanto y del espanto al estupor.

Faribole y Mistouflet, después de haber pasado a través de los soldados encargados de prenderlos muertos o vivos, desaparecieron rápidamente por una de las callejuelas más estrechas de Saint Malo.

Al cabo de algunos minutos de galope estaban fuera del alcance de Gniafón y de sus soldados.

Faribole puso su caballo al paso y dijo a Mistouflet que había imitado su ejemplo :

—¡Ya está, mil diablos!

Y con la mano izquierda golpeó su cinturón mostrando el sitio que, un cuarto de hora antes, ocupaba aún el cofrecillo.

—¿Estáis seguro de que ha caído en buen sitio?

—Os lo aseguro ¡pardiez! Lo he soltado a cosa de dos pasos del oficial que mandaba el destacamento.

—Seguramente en estos momentos el cofrecillo o está en manos del terrible Gniafón.

—Estoy completamente seguro, señor Faribole. ¿Qué quería? Pues impedirnos que lleváramos el cofrecillo al rey de Inglaterra. Pues bien, ahora que lo tiene, que lo guarde.

—Con tal de que no le venga la idea de mirarlo en seguida lo que contiene... —murmuró el maestro de arma s.

Pero estaba tan impaciente por enterarse del contenido de los pergaminos guardados en el cofrecillo, que al levantarse de la mesa pidió que lo condujeran a casa de un cerrajero.

No tuvo que ir muy lejos, porque al extremo de la calle había uno, el cual trató en vano de abrir el cofrecillo; y como quiera que el enano se impacientaba, le dijo :

—Señor, para abrir no tengo otro medio que romperlo.

—Bueno, pues rompedlo. Pero id aprisa.

El cerrajero creía poder hacerlo con facilidad, pero reconoció muy pronto su error, porque no pudo hacer saltar la tapa.

—¡Oh! —exclamó,—Está forrado de hierro.

Los dos primeros martillazos rompieron la madera y el tercero dobló el forro de hierro, pero, finalmente el cuarto permitió abrir el cofre.

Con brusco gesto Gniafón se apoderó del cofrecillo, y sus ojos ávidos y sus dedos ganchudos registraron el interior; pero entonces profirió una blasfemia terrible y su mano soltó el objeto tan desecado al observar que estaba vacío.

Su rostro tomó tan espantosa expresión, que el cerrajero retrocedió asustado.

De pronto, el enano se bajó, y recogiendo el cofrecillo medio roto, salió echando espumarajos de rabia,